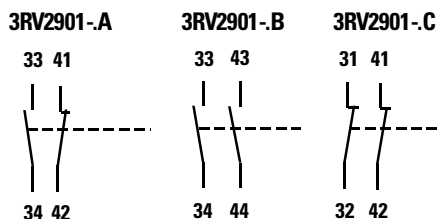
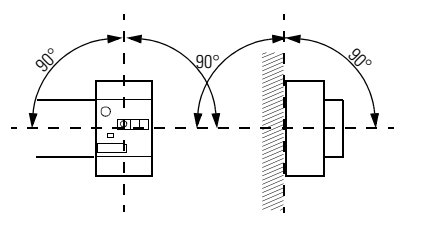


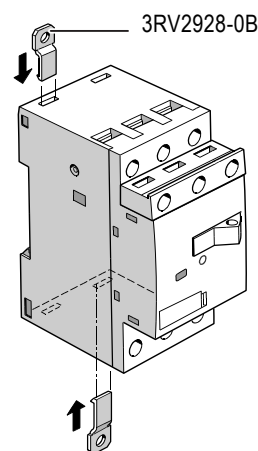
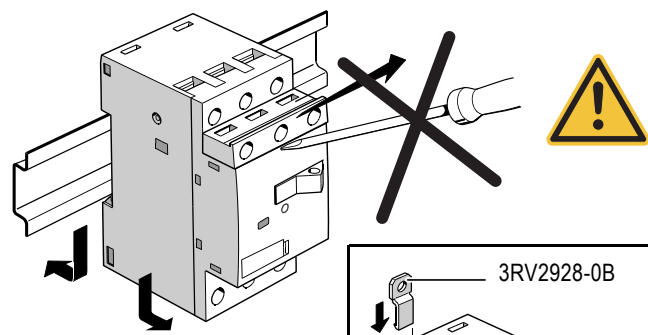
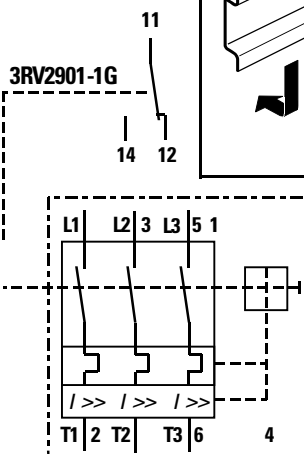
DE	Spannungswandler-Schutzschalter Originalbetriebsanleitung	EL	Διακόπτης προστασίας μετασχηματιστή τάσης Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης	PL	Wyłącznik ochronny przekładnika napieciowego Oryginalna instrukcja obsługi
EN	Voltage transformer circuit-breakers Original Operating Instructions	ET	Pingemuundur-kaitseülili Originaal-kasutusjuhend	RO	Înterupător de protecție la transformatorul de tensiune Instrucțiuni originale de utilizare
FR	Disjoncteur de protection pour transformateurs de tension Instructions de service originales	FI	Jännitemuunnin-suojakytkin Alkuperäinen käyttöohje	SK	Ochranný vypínač meníča napätia Originálny návod na obsluhu
ES	Interruptores de protección para transformadores de tensión Instructivo original	HR	Zaštitna sklopka naponskog transformatora Originalne upute za uporabu	SL	Pretvornik napetosti-zaščitno stikalo Originalno navodilo za obratovanje
IT	Interruttore di protezione per trasformatore di tensione Istruzioni operative originali	HU	Feszültségváltó védőkapcsolója Eredeti üzemeltetési útmutató	SV	Spänningstransformator-säkerhetsbrytare Originalbruksanvisning
PT	Chaves de proteção de transformadores de tensão Instruções de Serviço Originais	LT	Įtampos keitiklio apsauginis išjungiklis Originali eksploatacijos instrukcija	TR	Gerilim dönüştürücü koruma şalteri Orijinal İşletme Kılavuzu
BG	Защитен прекъсвач за трансформатор на напрежение Оригинално ръководство за експлоатация	LV	Sprieguma pārveidotāja aizsargslēdzis Oriģinālā lietošanas pamācība	РУ	Автоматический выключатель трансформатора напряжения Оригинальное руководство по эксплуатации
CS	Ochranný spínač měniče napětí Originální návod k obsluze	NL	Spanningstransformator-beveiligingsschakelaar Originele handleiding	中文	变压器断路器 原始操作说明
DA	Spændingsomformer-sikkerhedsafbryder Original brugsanvisning				



3RV1611-1-G14



-A, -B, -C max. 10 A
3RV2901-1G max. 2 A FF 250 V



SIEMENS AG

Technical Support <https://support.industry.siemens.com>

Support Request <https://support.industry.siemens.com/My/ww/en/requests>



60279172



DE		GEFAHR	Gefährliche Spannung. Lebensgefahr oder schwere Verletzungsgefahr. Vor Beginn der Arbeiten Anlage und Gerät spannungsfrei schalten. Die Installations- und Wartungsarbeiten an diesem Gerät dürfen nur von einer autorisierten Elektrofachkraft ausgeführt werden.
EN		DANGER	Hazardous voltage. Will cause death or serious injury. Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device. Installation and maintenance work on this device may only be carried out by an authorized electrician.
FR		DANGER	Tension dangereuse. Danger de mort ou risque de blessures graves. Mettre hors tension avant d'intervenir sur l'appareil. Les travaux d'installation et d'entretien de cet appareil doivent uniquement être réalisés par une personne qualifiée en électricité.
ES		PELIGRO	Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves. Desconectar la alimentación eléctrica antes de trabajar en el equipo. Las tareas de instalación y mantenimiento de este equipo solo puede llevarlas a cabo un electricista autorizado.
IT		PERICOLO	Tensione pericolosa. Può provocare la morte o lesioni gravi. Scollegare l'alimentazione elettrica prima di eseguire interventi sull'apparecchiatura. L'installazione e la manutenzione di questo apparecchio devono essere effettuati solo da elettrotecnici autorizzati.
PT		PERIGO	Tensão perigosa. Perigo de morte ou ferimentos graves. Desligue a alimentação eléctrica antes de iniciar os trabalhos no equipamento. Os trabalhos de instalação e manutenção neste equipamento somente podem ser realizados por electricistas autorizados.
BG		ОПАСНОСТ	Опасно напрежение. Опасност за живота или опасност от тежки телесни повреди. Преди започване на работа изключете захранването на инсталацията или устройството. Монтажът и техническото обслужване на това устройство се извършват единствено от оторизиран електротехник.
CS		NEBEZPEČÍ	Nebezpečné napětí. Nebezpečí smrtelného nebo těžkého úrazu. Před zahájením prací odpojte zařízení a modul od napětí. Instalační a údržbářské práce smí na tomto přístroji provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.
DA		FARE	Farlig spænding. Livsfare eller fare for alvorlige kvæstelser. Inden arbejdet påbegyndes skal anlægget og enheden gøres spændingsfri. Installationer og vedligeholdelser på dette apparat må kun gennemføres af en autoriseret elektriker.
EL		ΚΙΝΔΥΝΟΣ	Επικίνδυνη τάση. Κίνδυνος θάνατος ή κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού. Πριν από την έναρξη των εργασιών απομονώνετε την εγκατάσταση και τη συσκευή από την παροχή τάσης. Οι εργασίες εγκατάστασης και συντήρησης αυτής της συσκευής πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο.
ET		OHT	Ohtlik pinge. Eluohut või tõsiste vigastuste oht. Enne tööde algust tuleb süsteemi ja seadme pinge välja lülitada. Seadme paigaldus- ja hooldustööd võib teha ainult atesteeritud elektrik.
FI		VAARA	Vaarallinen jännite. Vakava loukkaantumisvaara tai hengenvaara. Laite ja laitteisto on kytkettävä jännitteettömiksi ennen töiden aloittamista. Tämän laitteen asennus- ja huoltotöitä saa suorittaa ainoastaan valtuutettu sähkötekniikko.
HR		OPASNOST	Opasni napon. Opasnost po život ili opasnost od teških ozljeda. Prije početka radova isključite napajanje postrojenja i uređaja. Radove instalacije i održavanja na uređaju smije izvoditi samo ovlašteno stručno elektrotehničko osoblje.
HU		VESZÉLY	Veszélyes feszültség. Életveszély vagy súlyos sérülésveszély. A munkák megkezdése előtt végezze el a berendezés vagy készülék feszültség-mentesítését. Ezen az eszközön a telepítéssel és a karbantartással kapcsolatos feladatokat kizárólag megfelelő felhatalmazással rendelkező villamossági szakember végezheti.
LT		PAVOJUS	Pavojinga įtampa. Pavojus gyvybei arba sunkaus sužalojimo pavojus. Prieš darbų pradžią atjunkite sistemos ir prietaiso įtampą. Šio įrenginio įrengimo ir techninės priežiūros darbus leidžiama atlikti tik įgaliotam elektrikui.
LV		BĪSTAMI	Bīstams spriegums. Letālu seku vai smagu traumu risks. Pirms uzsākt darbu, atslēdziet iekārtu un ierīci no barošanas. Šīs ierīces uztādīšanu un tehniskās apkopes darbus drīkst veikt vienīgi pilnvarots elektrikis.
NL		GEVAAR	Gevaarlijke spanning. Levensgevaar of gevaar voor ernstig letsel. Schakel vóór aanvang van de werkzaamheden installatie en apparaat spanningsvrij. De installatie- en onderhoudswerken aan dit toestel mogen enkel door een geautoriseerde electricien uitgevoerd worden.
PL		NIEBEZPIECZEŃSTWO	Niebezpieczne napięcie. Zagrożenie życia lub niebezpieczeństwo ciężkich obrażeń. Przed rozpoczęciem wszelkich prac należy urządzenie i przyrząd odłączyć od sieci elektrycznej. Prace instalacyjne i konserwacyjne na tym urządzeniu może przeprowadzać wyłącznie posiadający odpowiednie kwalifikacje elektryk.
RO		PERICOL	Tensiune periculoasă. Pericol de moarte sau de accidentări grave. Înainte de începerea lucrărilor, deconectați instalația și aparatul de la tensiune. Lucrările de instalare și întreținere pentru acest dispozitiv pot fi efectuate doar de către un electrician autorizat.
SK		NEBEZPEČENSTVO	Nebezpečné napätie. Nebezpečenstvo ohrozenia života alebo vzniku ťažkých zranení. Pred začatím prác zariadenie a prístroj odpojte od napätia. Inštalčné a údržbárske práce na tomto prístroji môže vykonávať výlučne autorizovaný elektrikár.
SL		NEVARNOST	Nevarna napetost. Nevarnost za življenje ali nevarnost hudih poškodb. Pred začetkom dela je treba pri napravi in aparatu odklopiti napajanje. Inštalacijska in vzdrževalna dela na tej napravi sme izvesti samo pooblaščen električar.
SV		FARA	Farlig spänning. Livsfara eller risk för allvarliga personskador. Koppla anläggningen och apparaten späningsfri innan du påbörjar arbetena. Installation och underhåll av denna apparat får endast utföras av en behörig elektriker.
TR		TEHLİKE	Tehlikeli gerilim. Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi. Çalışmalara başlamadan önce, sistemin ve cihazın gerilim beslemesini kapatınız. Bu cihazın montajı ve bakımı yalnız yetkili bir elektrik teknisyeni tarafından yapılmalıdır.
PY		ОПАСНОСТЬ	Опасное напряжение. Опасность для жизни или возможность тяжелых травм. Перед началом работ отключить подачу питания к установке и к устройству. Работы по монтажу и техническому обслуживанию данного устройства должны производиться уполномоченным специалистом по электротехнике.
中文		危險	危險电压。將导致死亡或严重的人身伤害。 操作本设备前必须切断并锁定所有供电电源。该设备的安装和维护工作仅能由具备专业资格的 电 工完成。

DE

Technische Daten

Bemessungsbetriebsspannung U_e	AC 400 V
Bemessungsisolationsspannung U_i	AC 690 V
I_{cu} / I_{cs}	50 kA, AC 400 V
Bemessungsstrom I_u	1,4 A/2,5 A/3 A
Bemessungsfrequenz	16 $\frac{2}{3}$ bis 60 Hz
Zulässige Umgebungstemperatur	-20 bis +60 °C

Einstellwert des thermischen Überlastauslösers	Ansprechwert des unverzögerten elektromagnetischen Überstromauslösers
3RV1611-1AG14 a = 1,4 A	n = 6 A
3RV1611-1CG14 a = 2,5 A	n = 10,5 A
3RV1611-1DG14 a = 3 A	n = 20 A

Schaltleistungslebensdauer:

Kurzschlussstrom I_p	Max. Anzahl Kurzschlussabschaltungen
$\leq 0,1$ kA	≤ 10
0,1 bis 2 kA	≤ 3
2 kA bis 50 kA	1

Hilfsstromschalter 1 Wechsler

Bemessungsbetriebsstrom I_e :	
AC-14 0,3 A / U_e 60 V	
DC-13 0,3 A / U_e 60 V	
Kurzschlusschutz:	
Kurzschlussicherung FF 250 V	max. 2 A

ES

Datos técnicos

Tensión asignada de servicio U_e	AC 400 V
Tensión asignada de aislamiento U_i	AC 690 V
I_{cu} / I_{cs}	50 kA AC 400 V
Intensidad asignada I_u	1,4 A/2,5 A/3 A
Frecuencia asignada	16 $\frac{2}{3}$ a 60 Hz
Temperatura ambiente admisible	-20 a +60 °C

Durabilidad del poder de corte:

Valor de ajuste del disparador de sobrecarga térmicamente retardado	Valor de respuesta del disparador de sobrecorriente instantáneo electromagnético
3RV1611-1AG14 a = 1,4 A	n = 6 A
3RV1611-1CG14 a = 2,5 A	n = 10,5 A
3RV1611-1DG14 a = 3 A	n = 20 A

Intensidad de cortocircuito I_p	Cantidad max. de cortes en cortocircuito
$\leq 0,1$ kA	≤ 10
0,1 a 2 kA	≤ 3
2 kA a 50 kA	1

Interrupitor auxiliar 1 contacto conmutador

Intensidad asignada de servicio I_e :	
AC-14 0,3 A / U_e 60 V	
DC-13 0,3 A / U_e 60 V	
Protección contra cortocircuitos:	
Cartuchos fusibles FF 250 V	max. 2 A

BG

Технически данни

Номинално работно напрежение U_e	AC 400 V
Номинално изолационно напрежение U_i	AC 690 V
I_{cu} / I_{cs}	50 kA, AC 400 V
Номинален ток I_u	1,4 A/2,5 A/3 A
Номинална честота	16 $\frac{2}{3}$ до 60 Hz
Допустима температура на околната среда	-20 до +60 °C

Стойност за регулиране на термичния изключвател при претоварване	Стойност на сработване на моментния електромагнитен максималноток изключвател
3RV1611-1AG14 a = 1,4 A	n = 6 A
3RV1611-1CG14 a = 2,5 A	n = 10,5 A
3RV1611-1DG14 a = 3 A	n = 20 A

Мощност при прекъсване:

Ток при късо съединение I_p	Макс. брой изключения при късо съединение
$\leq 0,1$ kA	≤ 10
0,1 до 2 kA	≤ 3
2 kA до 50 kA	1

Прекъсвач за оперативен ток 1 преключващ контакт

Номинален работен ток I_e :	
AC-14 0,3 A / U_e 60 V	
DC-13 0,3 A / U_e 60 V	
Защита от късо съединение:	
Предпазител за защита от късо съединение FF 250 V макс. 2 A	

EN

Technical Data

Rated operating voltage U_e	AC 400 V
Rated insulation voltage U_i	AC 690 V
I_{cu} / I_{cs}	50 kA AC 400 V
Rated current I_u	1,4 A/2,5 A/3 A
Rated frequency	16 $\frac{2}{3}$ to 60 Hz
Permissible ambient temperature	-20 to +60 °C

Setting value of thermally delayed overload release	Response value of instantaneous electromagnetic overcurrent release
3RV1611-1AG14 a = 1,4 A	n = 6 A
3RV1611-1CG14 a = 2,5 A	n = 10,5 A
3RV1611-1DG14 a = 3 A	n = 20 A

Disconnection life:

Short-circuit current I_p	Max. short-circuit disconnections
$\leq 0,1$ kA	≤ 10
0,1 to 2 kA	≤ 3
2 kA to 50 kA	1

Auxiliary switch 1 changeover contact

Rated operational current I_e :	
AC-14 0,3 A / U_e 60 V	
DC-13 0,3 A / U_e 60 V	
Short-circuit protection:	
Fuse FF 250 V	max. 2 A

IT

Dati tecnici

Tensione nominale di impiego U_e	AC 400 V
Tensione nominale di isolamento U_i	AC 690 V
I_{cu} / I_{cs}	50 kA, AC 400 V
Corrente nominale I_u	1,4 A/2,5 A/3 A
Frequenza nominale	16 $\frac{2}{3}$... 60 Hz
Temperatura ambiente consentita	-20 ... +60 °C

Valore di regolazione dello sganciatore di sovraccarico termico	Valore di intervento dello sganciatore di sovraccarico elettromagnetico istantaneo
3RV1611-1AG14 a = 1,4 A	n = 6 A
3RV1611-1CG14 a = 2,5 A	n = 10,5 A
3RV1611-1DG14 a = 3 A	n = 20 A

Durata del potere di interruzione:

Corrente di cortocircuito I_p	N. max. di disinserzioni per cortocircuito
$\leq 0,1$ kA	≤ 10
0,1 ... 2 kA	≤ 3
2 kA ... 50 kA	1

Blocchetto di contatti ausiliari 1 contatto CO

Corrente nominale di impiego I_e :	
AC-14 0,3 A / U_e 60 V	
DC-13 0,3 A / U_e 60 V	
Protezione da cortocircuito:	
fusibile FF 250 V	max. 2 A

CS

Technické údaje

Jmenovitě provozní napětí U_e	AC 400 V
Jmenovitě izolační napětí U_i	AC 690 V
I_{cu} / I_{cs}	50 kA, AC 400 V
Jmenovitý proud I_u	1,4 A/2,5 A/3 A
Jmenovitá frekvence	16 $\frac{2}{3}$ až 60 Hz
Přípustná okolní teplota	-20 až +60 °C

Nastavovací hodnota tepelné spouště na přetížení	Hodnota odezvy nezpůsobené elektromagnetické spouště na přetížení
3RV1611-1AG14 a = 1,4 A	n = 6 A
3RV1611-1CG14 a = 2,5 A	n = 10,5 A
3RV1611-1DG14 a = 3 A	n = 20 A

Životnost spínacího výkonu:

Zkratový proud I_p	Max. Počet odpojení v důsledku zkratu
$\leq 0,1$ kA	≤ 10
0,1 až 2 kA	≤ 3
2 kA až 50 kA	1

Pomocný proudový spínač 1 přepínač

Jmenovitý provozní proud I_e :	
AC-14 0,3 A / U_e 60 V	
DC-13 0,3 A / U_e 60 V	
Ochrana před zkratem:	
Zkratová pojistka FF 250 V	max. 2 A

FR

Caractéristiques techniques

Tension d'emploi assignée U_e	AC 400 V
Tension d'isolation assignée U_i	AC 690 V
I_{cu} / I_{cs}	50 kA AC 400 V
Courant d'emploi I_u	1,4 A/2,5 A/3 A
Fréquence assignée	16 $\frac{2}{3}$ à 60 Hz
Température ambiante admise	-20 à +60 °C

Valeur de réglage du déclencheur thermique de surcharge	Seuil de fonctionnement du déclencheur électromagnétique instantané à max. de courant
3RV1611-1AG14 a = 1,4 A	n = 6 A
3RV1611-1CG14 a = 2,5 A	n = 10,5 A
3RV1611-1DG14 a = 3 A	n = 20 A

Nbre. max. coupures en charge :

courant de courts-circuits I_p	coupure max. du courant de court-circuit
$\leq 0,1$ kA	≤ 10
0,1 à 2 kA	≤ 3
2 kA à 50 kA	1

Contacts auxiliaires 1 contact à deux directions

Courant d'emploi assigné I_e :	
AC-14 0,3 A / U_e 60 V	
DC-13 0,3 A / U_e 60 V	
Protection contre les courts-circuits :	
fusible FF 250 V	max. 2 A

PT

Dados técnicos

Tensão nominal de utilização U_e	AC 400 V
Tensão de isolamento nominal U_i	AC 690 V
I_{cu} / I_{cs}	50 kA, AC 400 V
Corrente estipulada I_u	1,4 A/2,5 A/3 A
Frequência de medição	16 $\frac{2}{3}$ a 60 Hz
Temperatura ambiente permitida	-20 a +60 °C

Valor de ajuste do disparador de sobrecarga térmico	Valor de resposta do disparador de sobrecorriente eletromagnético sem atraso
3RV1611-1AG14 a = 1,4 A	n = 6 A
3RV1611-1CG14 a = 2,5 A	n = 10,5 A
3RV1611-1DG14 a = 3 A	n = 20 A

Vida útil do poder de comutação:

Corrente de curto-circuito I_p	Número máx. desligamentos de curto-circuito
$\leq 0,1$ kA	≤ 10
0,1 a 2 kA	≤ 3
2 kA a 50 kA	1

Interrupitor de corrente auxiliar 1 contacto inversor

Corrente de serviço nominal I_e :	
AC-14 0,3 A / U_e 60 V	
DC-13 0,3 A / U_e 60 V	
Proteção contra curto-circuito:	
Fusível de proteção contra curto-circuito FF 250 V	max. 2 A

DA

Tekniske data

Dimensioneret driftsspænding U_e	AC 400 V
Dimensioneret driftsspænding U_i	AC 690 V
I_{cu} / I_{cs}	50 kA, AC 400 V
Dimensioneret strøm I_u	1,4 A/2,5 A/3 A
Dimensioneret frekvens	16 $\frac{2}{3}$ til 60 Hz
Tilladt omgivende temperatur	-20 til +60 °C

Den termiske overbelastningsudløser indstillingsværdi	Den ikke forsinkede elektromagnetiske overstrømsudløser aktiveringsværdi
3RV1611-1AG14 a = 1,4 A	n = 6 A
3RV1611-1CG14 a = 2,5 A	n = 10,5 A
3RV1611-1DG14 a = 3 A	n = 20 A

Tærskel-effektlevetid:

Kortslutningsstrøm I_p	Maks. antal Kortslutningsfrakobliger
$\leq 0,1$ kA	≤ 10
0,1 til 2 kA	≤ 3
2 kA til 50 kA	1

Hjælpstrømsafbryder 1 omskifter

Dimensioneret driftsstrøm I_e :	
AC-14 0,3 A / U_e 60 V	
DC-13 0,3 A / U_e 60 V	
Kortslutningsbeskyttelse:	
Kortslutnings sikring FF 250 V	maks. 2 A

EL

Τεχνικά στοιχεία

Ονομαστική τάση λειτουργίας U_e	AC 400 V
Ονομαστική τάση μόνωσης U_i	AC 690 V
I_{cu} / I_{cs}	50 kA, AC 400 V
Ονομαστική ένταση ρεύματος I_u	1,4 A/2,5 A/3 A
Ονομαστική συχνότητα	16 $\frac{2}{3}$ έως 60 Hz
Επιτρεπτή θερμοκρασία περιβάλλοντος	-20 έως +60 °C

Τιμή ρύθμισης της θερμικής ασφάλειας υπερφόρτωσης	Τιμή απόκρισης της άμεσης ηλεκτρομαγνητικής ασφάλειας υπερφόρτωσης
---	--

3RV1611-1AG14	a = 1,4 A	n = 6 A
3RV1611-1CG14	a = 2,5 A	n = 10,5 A
3RV1611-1DG14	a = 3 A	n = 20 A

Διάρκεια ζωής της ισχύος μεταγωγής:	
Ένταση ρεύματος βραχυκύκλωσης I_p	Μέγ. Αριθμός αποξέυσεων λόγω βραχυκύκλωσης
$\leq 0,1$ kA	≤ 10
0,1 έως 2 kA	≤ 3
2 kA έως 50 kA	1

Επαφή διακοπή βοηθητικού ρεύματος 1	
Ονομαστική ένταση ρεύματος λειτουργίας I_e :	
AC-14	0,3 A / U_e 60 V
DC-13	0,3 A / U_e 60 V
Προστασία από βραχυκύκλωση:	
Ασφάλεια βραχυκύκλωσης FF 250 V	μέγ. 2 A

HR

Tehnički podatci

Nazivni radni napon U_e	AC 400 V
Nazivni izolacijski napon U_i	AC 690 V
I_{cu} / I_{cs}	50 kA, AC 400 V
Nazivna struja I_u	1,4 A/2,5 A/3 A
Naziva frekvencija	16 $\frac{2}{3}$ do 60 Hz
Dopuštena okolišna temperatura	-20 do +60 °C

Namještena vrijednost toplinskog preopterećenog okidača	Vrijednost trenutačnog elektromagnetskog nadstrujnog okidača
---	--

3RV1611-1AG14	a = 1,4 A	n = 6 A
3RV1611-1CG14	a = 2,5 A	n = 10,5 A
3RV1611-1DG14	a = 3 A	n = 20 A

Životni vijek rasklopne snage:	
Struja kratkog spoja I_p	Maks. Broj isključivanja kratkog spoja
$\leq 0,1$ kA	≤ 10
0,1 do 2 kA	≤ 3
2 kA do 50 kA	1

Sklopka pomoćne struje 1 izmjenični kontakt	
Nazivna radna struja I_e :	
AC-14	0,3 A / U_e 60 V
DC-13	0,3 A / U_e 60 V
Zaštita od kratkog spoja:	
Osigurač za zaštitu od kratkog spoja FF 250 V	maks. 2 A

LV

Tehniske dati

Nominālais darba spriegums U_e	AC 400 V
Nominālais izolācijas spriegums U_i	AC 690 V
I_{cu} / I_{cs}	50 kA, AC 400 V
Nominālā strāva I_u	1,4 A/2,5 A/3 A
Nominālā frekvence	16 $\frac{2}{3}$ līdz 60 Hz
Pieļaujamā vides temperatūra	no -20 līdz +60 °C

Termiskā pārsildzēšanas izslēdzēja iestatīšanas vērtība	Ātrdarbības elektromagnētiskā pārsildzēšanas izslēdzēja palaišanas vērtība
---	--

3RV1611-1AG14	a = 1,4 A	n = 6 A
3RV1611-1CG14	a = 2,5 A	n = 10,5 A
3RV1611-1DG14	a = 3 A	n = 20 A

Slēgšanas jaudas darbību:	
Īssavienojuma strāva I_p	Īssavienojuma strāvas izslēgšanas reīžu maks. skaits
$\leq 0,1$ kA	≤ 10
0,1 līdz 2 kA	≤ 3
2 kA līdz 50 kA	1

Pārslēga palīgstrāva 1	
Nomināla darba strāva I_e :	
AC-14	0,3 A / U_e 60 V
DC-13	0,3 A / U_e 60 V
Aizsardzība pret īssavienojumu:	
Īssavienojuma drošinātājs FF 250 V	maks. 2 A

ET

Tehnilised andmed

Hinnatud tööpinge U_e	AC 400 V
Hinnatud isolatsioonipinge U_i	AC 690 V
I_{cu} / I_{cs}	50 kA, AC 400 V
Hinnatud voolutugevus I_u	1,4 A/2,5 A/3 A
Hinnatud sagedus	16 $\frac{2}{3}$ kuni 60 Hz
Lubatud keskkonna temperatuur	-20 kuni +60 °C

Termilise ülekoormuskaitse sätteväärtus	Viiteajata elektromagnetilise ülevoolumkaitse rakendumisväärtus
---	---

3RV1611-1AG14	a = 1,4 A	n = 6 A
3RV1611-1CG14	a = 2,5 A	n = 10,5 A
3RV1611-1DG14	a = 3 A	n = 20 A

Lülitisvõime eluiga:	
Lühisvool I_p	Max arv lühise katkestusi
$\leq 0,1$ kA	≤ 10
0,1 kuni 2 kA	≤ 3
2 kA kuni 50 kA	1

Pilootlüliti 1 ümberlülituskontakt	
Hinnatud töövoolumitugevus I_e :	
AC-14	0,3 A / U_e 60 V
DC-13	0,3 A / U_e 60 V
Lühisekaitse:	
Lühisekaitse FF 250 V	max 2 A

HU

Műszaki adatok

Névleges üzemi feszültség U_e	AC 400 V
Névleges szigetelési feszültség U_i	AC 690 V
I_{cu} / I_{cs}	50 kA, AC 400 V
Névleges áramerősség I_u	1,4 A/2,5 A/3 A
névleges frekvencia	16 $\frac{2}{3}$ – 60 Hz
Engedélyezett környezeti hőmérséklet	-20 és +60 °C között

A termikus túlterhelésrelé beállítási értéke	A nem késleltetett elektromágneses túlterhelésrelé kapcsolási értéke
--	--

3RV1611-1AG14	a = 1,4 A	n = 6 A
3RV1611-1CG14	a = 2,5 A	n = 10,5 A
3RV1611-1DG14	a = 3 A	n = 20 A

Kapcsolási teljesítmény fennállási ideje:	
Rövidzárlati I_p	Max. darabszám Rövidzárlati leállás
$\leq 0,1$ kA	≤ 10
0,1 és 2 kA között	≤ 3
2 kA és 50 kA között	1

Feszültségváltó 1. segédkapcsolója	
Névleges üzemi áram I_e :	
AC-14	0,3 A / U_e 60 V
DC-13	0,3 A / U_e 60 V
Rövidzárlat elleni védelem:	
Rövidzárlat elleni biztosító FF 250 V	max. 2 A

NL

Technische gegevens

Nominale bedrijfsspanning U_e	AC 400 V
Nominale isolatiespanning U_i	AC 690 V
I_{cu} / I_{cs}	50 kA, AC 400 V
Nominale stroom I_u	1,4 A/2,5 A/3 A
Nominale frequentie	16 $\frac{2}{3}$ tot 60 Hz
Toegepaste omgevingstemperatuur	-20 tot +60 °C

Instelwaarde van het thermische overbelastingsuitschakelement	Aanspreekwaarde van de onvertraagde elektromagnetische beveiligingsunit
---	---

3RV1611-1AG14	a = 1,4 A	n = 6 A
3RV1611-1CG14	a = 2,5 A	n = 10,5 A
3RV1611-1DG14	a = 3 A	n = 20 A

Levensduur schakelvermogen:	
Kortsluitstroom I_p	Max. Aantal kortsluitschakelingen
$\leq 0,1$ kA	≤ 10
0,1 tot 2 kA	≤ 3
2 kA tot 50 kA	1

Hulpcontact 1 wisselcontact	
Nominale bedrijfsstroom I_e :	
AC-14	0,3 A / U_e 60 V
DC-13	0,3 A / U_e 60 V
Kortsluitbeveiliging:	
kortsluitbeveiligingsszekering FF 250 V	max. 2 A

FI

Tekniset tiedot

Mitoitustoimintajännite U_e	AC 400 V
Mitoituseristysjännite U_i	AC 690 V
I_{cu} / I_{cs}	50 kA, AC 400 V
Mitoitusvirta I_u	1,4 A/2,5 A/3 A
Nimellistaajuus	16 $\frac{2}{3}$... 60 Hz
Suurin sallittu ympäristönlämpötila	-20 ... +60 °C

Termisen ylikuormalaukaisimen säätöarvo	Viiveettömän sähkömagneettisen ylikuormalaukaisimen aktivoitumisarvo
---	--

3RV1611-1AG14	a = 1,4 A	n = 6 A
3RV1611-1CG14	a = 2,5 A	n = 10,5 A
3RV1611-1DG14	a = 3 A	n = 20 A

Kytentähtehon toiminta-aika:	
Oikosulkuvirta I_p	Oikosulkuperusteisten sammutusten maksimäärä
$\leq 0,1$ kA	≤ 10
0,1 ... 2 kA	≤ 3
2 kA ... 50 kA	1

Apuvirtakytkin, 1 vaihtokosketin	
Mitoitustoimintajännite I_e :	
AC-14	0,3 A / U_e 60 V
DC-13	0,3 A / U_e 60 V
Oikosulkusuojaus:	
Oikosulkusulake FF 250 V	maks. 2 A

LT

Techniniai duomenys

Nurodytoji darbinė įtampa U_e	AC 400 V
Nurodytoji izoliacijos įtampa U_i	AC 690 V
I_{cu} / I_{cs}	50 kA, AC 400 V
Nurodytoji srovė I_u	1,4 A/2,5 A/3 A
Nurodytasis dažnis	16 $\frac{2}{3}$ iki 60 Hz
Leistina aplinkos temperatūra	-20 iki +60 °C

Šiluminio perkrovos atjungiklio nuostato vertė	Akimirkinio elektromagnetinio viršsrovio atjungiklio slenkstinė vertė
--	---

3RV1611-1AG14	a = 1,4 A	n = 6 A
3RV1611-1CG14	a = 2,5 A	n = 10,5 A
3RV1611-1DG14	a = 3 A	n = 20 A

Perjungimo galios patvarumas:	
Trumpojo jungimo srovė I_p	Maks. skaičius trumpojo jungimo išjungimų
$\leq 0,1$ kA	≤ 10
0,1 iki 2 kA	≤ 3
2 kA iki 50 kA	1

Pagalbinės srovės jungiklio 1 perjungiamasis kontaktas	
Nurodytoji darbinė srovė I_e :	
AC-14	0,3 A / U_e 60 V
DC-13	0,3 A / U_e 60 V
Apsauga nuo trumpųjų jungimų:	
Trumpojo jungimo saugiklis FF 250 V	maks. 2 A

PL

Dane techniczne

Znamionowe napięcie łączeniowe U_e	AC 400 V
Znamionowe napięcie izolacji U_i	AC 690 V
I_{cu} / I_{cs}	50 kA, AC 400 V
Prąd znamionowy I_u	1,4 A/2,5 A/3 A
Częstotliwość znamion	16 $\frac{2}{3}$ do 60 Hz
Dopuszczalna temperatura otoczenia	od -20 do +60 °C

Wartość nastawy termicznego wyzwalacza przeciążeniowego	Wartość progowa nieopóźnionego elektromagnetycznego wyzwalacza nadprądowego
---	---

3RV1611-1AG14	a = 1,4 A	n = 6 A
3RV1611-1CG14	a = 2,5 A	n = 10,5 A
3RV1611-1DG14	a = 3 A	n = 20 A

Żywotność przełączeniowa:	
Prąd zwarciaowy I_p	Maks. ilość wyłączeń zwarciaowych
$\leq 0,1$ kA	≤ 10
0,1 do 2 kA	≤ 3
2 kA do 50 kA	1

Pomocniczy wyłącznik prądu, 1 zestyk przełączny	
Znamionowy prąd roboczy I_e :	
AC-14	0,3 A / U_e 60 V
DC-13	0,3 A / U_e 60 V
Zabezpieczenie przeciwzwarciaowe:	
Bezpiecznik przeciwzwarciaowy FF 250 V	maks. 2 A

RO

Date tehnice

Date tehnice U_e	AC 400 V
Tensiune de izolație de măsurare U_i	AC 690 V
I_{cu} / I_{cs}	50 kA, AC 400 V
Curent de măsurare I_u	1,4 A/2,5 A/3 A
Frecvență de măsurare	16 2/3 până la 60 Hz
Temperatură permisă a mediului	-20 până la +60 °C

Valoare de setare a declanșatorului termic de suprasarcină	Valoare de declanșare a declanșatorului electromagnetic ne temporizat de supracurent
3RV1611-1AG14 a = 1,4 A	n = 6 A
3RV1611-1CG14 a = 2,5 A	n = 10,5 A
3RV1611-1DG14 a = 3 A	n = 20 A

Durată de viață a puterii de comutare:

Curent de scurtcircuit I_p	Număr max. deconectări la scurtcircuit
$\leq 0,1$ kA	≤ 10
0,1 până la 2 kA	≤ 3
2 kA până la 50 kA	1

Comutator de curent auxiliar 1 schimbător

Curent de lucru de măsurare I_e :	
AC-14 0,3 A / U_e 60 V	
DC-13 0,3 A / U_e 60 V	
Protecție la scurtcircuit:	
Siguranță de scurtcircuit FF 250 V	max. 2 A

SV

Tekniska data

Märkdriftspänning U_e	AC 400 V
Märkisolationsspänning U_i	AC 690 V
I_{cu} / I_{cs}	50 kA, AC 400 V
Märkström I_u	1,4 A/2,5 A/3 A
Märkfrekvens	16 2/3 t.o.m. 60 Hz
Tillåten omgivningstemperatur	-20 till +60 °C

Inställningsvärde för termisk överlastutlösare	Utlösningssgräns ofördröjd elektromagnetisk överström utlösare
3RV1611-1AG14 a = 1,4 A	n = 6 A
3RV1611-1CG14 a = 2,5 A	n = 10,5 A
3RV1611-1DG14 a = 3 A	n = 20 A

Kopplingskapacitet livslängd:

Kortslutningsström I_p	Max antal Kortslutnings avstängningar
$\leq 0,1$ kA	≤ 10
0,1 t.o.m. 2 kA	≤ 3
2 kA t.o.m. 50 kA	1

Hjälpbrytare 1 växelkontakt

Märkdriftström I_e :	
AC-14 0,3 A / U_e 60 V	
DC-13 0,3 A / U_e 60 V	
Kortslutningsskydd:	
Kurzschlussicherung FF 250 V	max. 2 A

PY

Технические характеристики

Номинальное рабочее напряжение U_e	AC 400 V
Номинальное напряжение изоляции U_i	AC 690 V
I_{cu} / I_{cs}	50 kA, AC 400 V
Номинальный ток I_u	1,4 A/2,5 A/3 A
Номинальная частота	16 2/3 ... 60 Hz
Допустимая температура окружающей среды	-20 ... +60 °C

Уставки термического расцепителя перегрузки	Значение срабатывания электромагнитного расцепителя сверхтока без выдержки
3RV1611-1AG14 a = 1,4 A	n = 6 A
3RV1611-1CG14 a = 2,5 A	n = 10,5 A
3RV1611-1DG14 a = 3 A	n = 20 A

Цикл включаемой мощности:

Ток короткого замыкания I_p	Макс. Количество отключений при коротком замыкании
$\leq 0,1$ kA	≤ 10
0,1 ... 2 kA	≤ 3
2 kA ... 50 kA	1

Вспомогательный переключатель с 1 переключающим контактом

Номинальный рабочий ток I_e :	
AC-14 0,3 A / U_e 60 V	
DC-13 0,3 A / U_e 60 V	
Защита от короткого замыкания:	
Предохранитель для защиты от короткого замыкания FF 250 V	max. 2 A

SK

Technické údaje

Menovitě prevádzkové napätie U_e	AC 400 V
Menovité izolačné napätie U_i	AC 690 V
I_{cu} / I_{cs}	50 kA, AC 400 V
Menovitý prúd I_u	1,4 A/2,5 A/3 A
Menovitá frekvencia	16 2/3 až 60 Hz
Pripustná okolitá teplota	-20 až +60 °C

Nastavitelná hodnota tepelné spúšte pri preťažení	Reakčná hodnota okamžitej elektromagnetickej nadprúdovej spúšte
3RV1611-1AG14 a = 1,4 A	n = 6 A
3RV1611-1CG14 a = 2,5 A	n = 10,5 A
3RV1611-1DG14 a = 3 A	n = 20 A

Počet vypnutí pod záťažou:

Skratový prúd I_p	Max. Počet vypnutí pri skrate
$\leq 0,1$ kA	≤ 10
0,1 až 2 kA	≤ 3
2 kA až 50 kA	1

Pomocný spínač prúdu 1 menič

Menovitý prevádzkový prúd I_e :	
AC-14 0,3 A / U_e 60 V	
DC-13 0,3 A / U_e 60 V	
Ochrana proti skratu:	
Istenie proti skratu FF 250 V	max. 2 A

TR

Teknik veriler

Anma işletim gerilimi U_e	AC 400 V
Anma izolasyon gerilimi U_i	AC 690 V
I_{cu} / I_{cs}	50 kA, AC 400 V
Anma akımı I_u	1,4 A/2,5 A/3 A
Anma frekansı	16 2/3 ila 60 Hz
İzin verilen ortam sıcaklığı	-20 ila +60 °C

Termik aşırı yük tetikleyicinin ayar değeri	Gecikmesiz, elektromanyetik aşırı yük tetikleyicisinin tepki değeri
3RV1611-1AG14 a = 1,4 A	n = 6 A
3RV1611-1CG14 a = 2,5 A	n = 10,5 A
3RV1611-1DG14 a = 3 A	n = 20 A

Anahtarlama kapasitesinin kullanım süresi:

Kısa devre akımı I_p	Maks. Sayı Kısa devre kapatmaları
$\leq 0,1$ kA	≤ 10
0,1 ila 2 kA	≤ 3
2 kA ila 50 kA	1

Yardımcı akım şalteri 1 Değiştirme kontağı

Anma işletim akımı I_e :	
AC-14 0,3 A / U_e 60 V	
DC-13 0,3 A / U_e 60 V	
Kısa devre koruması:	
Kısa devre güvenliği FF 250 V	max. 2 A

SL

Tehnični podatki

Nazivna obratovalna napetost U_e	AC 400 V
Nazivna izolacijska napetost U_i	AC 690 V
I_{cu} / I_{cs}	50 kA, AC 400 V
Nazivni tok I_u	1,4 A/2,5 A/3 A
Nazivna frekvenca	16 2/3 do 60 Hz
Dopustna temperatura okolice	-20 do +60 °C

Vrednost nastavitve termičnega sprožila zaradi preobremenitve	Vrednost odziva nezakasnjenege elektromagnetnega sprožila zaradi previsokega toka
3RV1611-1AG14 a = 1,4 A	n = 6 A
3RV1611-1CG14 a = 2,5 A	n = 10,5 A
3RV1611-1DG14 a = 3 A	n = 20 A

Življenjska doba pri prekopni moči:

Kratkostični tok I_p	Maks. Število odklopov zaradi kratkega stika
$\leq 0,1$ kA	≤ 10
0,1 do 2 kA	≤ 3
2 kA do 50 kA	1

Pomožno tokovno stikalo 1 prekopnik

Nazivni obratovalni tok I_e :	
AC-14 0,3 A / U_e 60 V	
DC-13 0,3 A / U_e 60 V	
Zaščita pred kratkim stikom:	
Varovanje pred kratkim stikom FF 250 V	maks. 2 A

中文

技术参数

额定工作电压 U_e	AC 400 V
额定绝缘电压 U_i	AC 690 V
I_{cu} / I_{cs}	50 kA, AC 400 V
额定电流 I_u	1,4 A/2,5 A/3 A
额定频率	16 2/3 至 60 Hz
允许的环境温度	-20 至 +60 °C

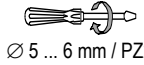
热过载继电器的设定值	瞬时电磁过电流脱扣器的动作值
3RV1611-1AG14 a = 1,4 A	n = 6 A
3RV1611-1CG14 a = 2,5 A	n = 10,5 A
3RV1611-1DG14 a = 3 A	n = 20 A

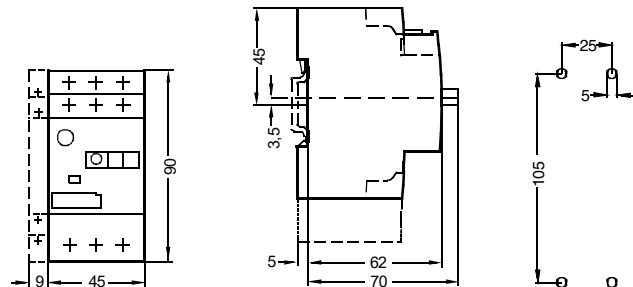
断流容量使用时间:

短路电流 I_p	短路切断的最大次数
$\leq 0,1$ kA	≤ 10
0,1 至 2 kA	≤ 3
2 kA 至 50 kA	1

辅助控制开关 1 个转换触头

额定工作电流 I_e :	
AC-14 0,3 A / U_e 60 V	
DC-13 0,3 A / U_e 60 V	
短路保护:	
短路保护 FF 250 V	最大, 2 A

	0,8 ... 1,2 Nm 7 to 10,3 lb.in
	2 x (0,5 ... 1,5) mm² 2 x (0,75 ... 2,5) mm² max. 2 x (1,0 ... 4,0) mm²
	2 x (0,5 ... 1,5) mm² 2 x (0,75 ... 2,5) mm²
AWG	2 x 18 to 14



DE Betriebshinweise Damit bei einem Kurzschluss im Sekundärkreis des Spannungswandlers der unverzögerte elektromagnetische Überstromauslöser unabhängig vom Fehlerort stets anspricht, darf der Widerstand der sekundären Spannungswandlerleitung einen bestimmten Wert nicht überschreiten.	EN Operating instructions To ensure that, in the event of short-circuits in the secondary circuit of the voltage transformer, the instantaneous electromagnetic overcurrent release is tripped independently of the fault location, the resistance of the secondary voltage transformer circuits must not exceed a certain value.	FR Instructions pour le service Pour être sûr que le déclencheur instantané électromagnétique fonctionne en cas de court-circuit dans le circuit secondaire du transformateur de tension, indépendamment de l'emplacement du défaut, la résistance des conducteurs au secondaire du transformateur de tension ne doit pas dépasser une certaine valeur.
ES Indicaciones para el servicio Con el fin de que, al presentarse un cortocircuito en el secundario del transformador de tensión, reaccione siempre el disparador de sobrecorriente instantáneo electromagnético (independientemente del punto afectado), la resistencia de los con-ductores del secundario del transformador de tensión no deberá sobrepasar un cierto valor.	IT Avvertenze per il funzionamento Per garantire che, in caso di cortocircuito nel secondario del trasformatore di tensione, lo sganciatore di sovraccarico elettromagnetico istantaneo intervenga sempre a prescindere dal punto del guasto, la resistenza dei conduttori del secondario del trasformatore di tensione non deve superare un determinato valore.	PT Indicações de funcionamento Para que, em caso de um curto-circuito no circuito secundário do transformador de tensão, o disparador de sobrecorrente eletromagnético sem atraso responda sempre independentemente do local do erro, a resistência dos condutores do secundários do transformador de tensão não pode exceder um determinado valor.
BG Указания за работа За да се гарантира постоянното задействане на моментния електромагнитен максималнотоков изключвател в случай на късо съединение във вторичната верига на трансформатора на напрежение независимо от местоположението на повредата, съпротивлението на вторичните проводници на трансформатора на напрежение не трябва да надвишава определена стойност.	CS Provozní pokyny Aby nezpůsobená elektromagnetická nadproudová spoušť zareagovala při zkratu v sekundárním okruhu měniče napětí vždy nezávisle na místě chyby, odpor sekundárního vedení měniče napětí nesmí překročit určitou hodnotu.	DA Driftshenvisninger For at den ikke forsinkede elektromagnetiske overstrømsudløser altid aktiveres uafhængigt af fejlstedet ved en kortslutning i spændingsomformerens sekundære kredse, må de sekundære spændingsomformerledningers modstand ikke overskride en bestemt værdi.
EL Υποδείξεις λειτουργίας Προκειμένου σε περίπτωση βραχυκύκλωσης στο δευτερεύον κύκλωμα του μετασχηματιστή τάσης, η άμεση ηλεκτρομαγνητική ασφάλεια υπερφόρτωσης να αποκρίνεται πάντα ανεξάρτητα από το σημείο του σφάλματος, πρέπει η αντίσταση των αγωγών του μετασχηματιστή τάσης στο δευτερεύον κύκλωμα να μην υπερβαίνουν μια καθορισμένη τιμή.	ET Kasutusjuhhis Sellega, et pingemuunduri sekundaarvooluahelas toimuva lühise korral rakendub rikkekohast sõltumatult aegviivitusega elektromagnetiline ülevoolukaitse, ei või sekundaarse pingemuunduri juhtmete takistus ületada kindlaksmääratud väärtust.	FI Käyttöä koskeva huomautus Jotta jännitteenmuuntimen toisiopiirissä tapahtuva oikosulku laukaisee viiveettömän sähkömagneettisen ylivirtalaukaisimen aina riippumatta vian sijaintipaikasta, ei jännitteenmuuntimen toisijohtojen vastus saa ylittää määritettyä arvoa.
HR Upute za rad Kako bi prilikom kratkog spoja u sekundarnom krugu naponskog transformatora neovisno o mjestu pogreške uvijek reagirao elektromagnetski nadstrujni okidač, otpor sekundarnog voda naponskog transformatora ne smije prekoračiti određenu vrijednost.	HU Üzemeltetési utasítások Annak érdekében, hogy a feszültségváltó másodlagos áramkörében rövidzárlat esetén a hiba keletkezésének helyétől függetlenül kioldjon a nem késleltetett túláramrelé, a feszültségváltó másodlagos vezetékeinek az ellenállása nem haladhat meg egy bizonyos értéket.	LT Eksplotacijos nuorodos Tam, kad, esant trumpajam jungimui antrinėje įtampos keitiklio grandinėje, akimirkinis elektromagnetinis viršrovis atjungtų visuomet suveiktų nepriklausomai nuo gedimo vietos, antrinių įtampos keitiklio linijų varža negali viršyti tam tikros vertės.
LV Darbības norādījumi Lai sprieguma pārveidotāja sekundārās ķēdes īssavienojuma gadījumā ātrdarbības pārslodzes izslēdzējs vienmēr nostrādātu neatkarīgi no kļūdas vietas, sekundārā sprieguma pārveidotāja vadu pretestība nedrīkst pārsniegt noteiktu vērtību.	NL Instructies De weerstand van de secundaire spanningstransformatordraden mag een bepaalde waarde niet overschrijden, zodat de onvertraagde elektromagnetische beveiligingsunit in geval van een kortsluiting in het secundaire circuit van de spanningstransformator onafhankelijk van de locatie van de storing altijd kan worden geactiveerd.	PL Wskazówki dotyczące eksploatacji Aby w razie zwarcia w obwodzie wtórnym przekładnika napięcia elektromagnetyczny wyzwalacz nadprądowy miał ciągle możliwość zadziałania niezależnie od lokalizacji błędu, oporność przewodów po stronie wtórnej przekładnika napięcia nie może przekraczać określonej wartości.
RO Indicații de lucru Pentru ca la un scurtcircuit în circuitul secundar al transformatorului de tensiune, declanșatorul electromagnetic netemporizat de supracurent să declanșeze întotdeauna indiferent de locul defecțiunii, rezistența cablurilor secundare ale transformatorului de tensiune nu trebuie să depășească o anumită valoare.	SK Prevádzkové pokyny Odpor sekundárných vedení meniča napätia nesmie prekročiť určitú hodnotu, aby pri zkrate v sekundárnom obvode meniča napätia okamžitá elektromagnetická nadprúdová spúšť zareagovala vždy nezávisle od miesta chyby.	SL Napotki za obratovanje Da se pri kratkem stiku v sekundarnem tokokrogu pretvornika napetosti vedno sproži nezakasnjeno elektromagnetno pretokovno sprožilo, upornost vodnikov sekundarnega tokokroga napetostnega pretvornika ne sme presežati določene vrednosti.
SV Driftinformation Så att den ofödröjda elektromagnetiska överströmtlösaren aktiveras oberoende av felorten, vid kortslutning i spänningstransformatorns sekundärkrets, får motståndet av spänningstransformatorns ledningar inte överstiga ett visst värde.	TR İşletme bilgileri Gerişim dönüştürücüsünün sekonder devresindeki bir kısa devrede gecikmesiz, elektromanyetik aşırı akım tetikleyicisinin hata yerinden bağımsız olarak her zaman devreye girmesi için, sekonder gerilim dönüştürücü hatlarının direnci belirli bir değeri aşmamalıdır.	PY Примечания по эксплуатации Для того, чтобы в случае короткого замыкания во вторичной цепи трансформатора напряжения независимо от места возникновения сбоя сработал электромагнитный расцепитель сверхтока без выдержки, сопротивление вторичной обмотки трансформатора напряжения не должно превышать определенного значения.
中文 操作说明 为了在变压器的次级电路发生短路时瞬时由磁过电流脱扣器能够忽视		

DE ① Tabelle für Leitungen aus E-Cu mit einem Querschnitt von 2,5 mm ² und 6 mm ² : a) Reihenspannung des Spannungswandlers b) Wandlerwiderstand R _T c) Schalterwiderstand im betriebswarmen Zustand (einpolig) R _i d) Zulässiger Leitungswiderstand (Hin- und Rückleitung) R _i e) Max. einfache Leitungslänge	EN ① Table for conductors of E-Cu with a cross-section of 2,5 mm ² and 6 mm ² : a) Pure voltage of voltage transformer b) Transformer resistance R _T c) Switch resistance at operating temperature (single-pole) R _i d) Permissible line resistance (both leads) R _i e) Maximum permissible line length	FR ① Tableau pour conducteurs en Cu électrolytique de section 2,5 mm ² et 6 mm ² : a) Tension la plus élevée du matériel pour le transfo. b) Résistance du transformateur de tension R _T c) Résistance du disjoncteur à l'état chaud (unipolaire) R _i d) Résistance admissible de la ligne (conducteurs aller et retour) R _i e) Longueur simple maximale de la ligne
ES ① Tabla para conductores de E-Cu con sección de 2,5 mm ² y 6 mm ² : a) Tensión de aislamiento del transformador de tensión b) Resistencia del transformador R _T c) Resistencia del interruptor en estado de servicio (un polo) R _i d) Resistencia admisible del conductor (conductores de ida y retorno) R _i e) Longitud máxima sencilla del conductor	IT ① Tabella per i conduttori in Cu-E con sezione di 2,5 mm ² e 6 mm ² : a) Tensione in serie del trasformatore di tensione b) Resistenza del trasformatore R _T c) Resistenza dell'interruttore a temperatura di esercizio R _i d) Resistenza consentita della linea (di alimentazione e di ritorno) R _i e) Lunghezza max. consentita della singola linea	PT ① Tabela para condutores de E-Cu com uma secção transversal de 2,5 mm ² e 6 mm ² : a) Tensão de isolamento do transformador de tensão b) Resistência do transformador R _T c) Resistência do interruptor em estado de funcionamento (unipolar) R _i d) Resistência admissível do condutor (condutores de ida e de retorno) R _i e) Comprimento máx. simples do condutor
BG ① Таблица за проводници от E-Cu с напречно сечение 2,5 mm ² и 6 mm ² : a) Стандартно напрежение на трансформатора на напрежение b) Съпротивление на трансформатора R _T c) Съпротивление на прекъсвача в топло работно състояние (еднополюсен) R _i d) Разрешено съпротивление на линията (права и обратна линия) R _i e) Обикновена макс. дължина на линията	CS ① Tabulka pro vedení z materiálu E-Cu o průřezu 2,5 mm ² a 6 mm ² : a) Jmenovitě izolační napětí měničů napětí b) Odpor měničů R _T c) Odpor spínače při provozní teplotě (jednopolový) R _i d) Přípustný odpor vedení (přívodní a zpětné vedení) R _i e) Max. jednoduchá délka vedení	DA ① Tabel for ledninger af E-Cu med et tværsnit på 2,5 mm ² og 6 mm ² : a) Spændingsomformerens rækkespænding b) Omformermodstand R _T c) Afbrydermodstand i den driftsvarmetilstand (enpolet) R _i d) Tilladt ledningsmodstand (Tilførsels- og returledning) R _i e) Maks. Enkel ledningslængde
EL ① Πίνακας για αγωγούς από E-Cu με διατομή 2,5 mm ² και 6 mm ² : α) Τάση σειράς του μετασχηματιστή τάσης β) Αντίσταση μετασχηματιστή R _T γ) Αντίσταση μεταγωγέα σε κατάσταση θερμότητας λειτουργίας (ένας πόλος) R _i δ) Επιτρεπτή αντίσταση αγωγού (Αγωγός παροχής και επιστροφής) R _i ε) Μέγ. απλό μήκος αγωγού	ET ① Tabel E-Cu juhtmeteale, ristlääbilõikega alates 2,5 mm ² ja 6 mm ² : a) pingemuunduri jadapinge b) muunduri takistus R _T c) lüliti takistus töösoojas olekus (ühepooluseline) R _i d) lubatud juhtmetakistus (edas- ja tagasijuhe) R _i e) max ühekordse juhtme pikkuse	FI ① Taulukko johdoille, joiden materiaali E-Cu ja poikkipinta-ala 2,5 mm ² tai 6 mm ² : a) Jännitteenmuuntimen sarjajännite b) Muuntimen vastus R _T c) Kytkenä vastus käyttölämpimässä tilassa (yksinapainen) R _i d) Johdon suurin sallittu vastus (syöttö- ja paluujohdo) R _i e) Suurin sallittu yksinkertainen johdon pituus
HR ① Tablica za snage iz E-Cu poprečnog presjeka od 2,5 mm ² i 6 mm ² : a) Nazivni napon naponskog transformatora b) Otpor pretvornika R _T c) Otpor sklopke u stanju radne temperature (jednopolan) R _i d) Dopušteni otpor voda (odlazni i povratni vod) R _i e) Maks. jednostruka duljina voda	HU ① Táblázat 2,5 mm ² és 6 mm ² átmérőjű E-Cu vezetékekhez: a) a feszültségváltó sorfeszültsége b) a feszültségváltó R ellenállása c) a kapcsoló ellenállása üzemmelleg állapotban (egypólusú) R _i d) vezeték engedélyezett ellenállása (előremenő és visszatérő áramkör) R _i e) max. egyszeres vezetékhozs	LT ① Lentelė laidams iš E-Cu, kurių skerspjūvis 2,5 mm ² ir 6 mm ² : a) Įtampos keitiklio įtampos klasė b) Keitiklio varža R _T c) Darbinės temperatūros jungiklio varža (vieno polio) R _i d) ZLestina linijos varža ((išieities ir grįžties linijos) R _i e)) Maks. vienlaidės linijos ilgis
LV ① Tabula E-Cu vadiem, kuru šķērsgriezums ir 2,5 mm ² un 6 mm ² : a) Sprieguma pārveidotāja rindu spriegums b) Pārveidotāja pretestība R _T c) S) Slēdžu pretestība darba temperatūras stāvoklī (viena pola) R _i d) Pielāujamā vadu pretestība (fāzes un nulles vads) R _i e) Maks. viena vada garums	NL ① Tabel voor draden van E-Cu met een doorsnede van 2,5 mm ² en 6 mm ² : a) Seriespanning van de spanningstransformator b) Omvormerweerstand R _T c) Schakelweerstand in bedrijfswarme staat (eenpolig) R _i d) Toegestane draadweerstand (toe- en afvoerdraad) R _i e) Max. eenvoudige kabellengte	PL ① Tabela dla przewodów z miedzi do zastosowań elektrotechnicznych o przekroju 2,5 mm ² oraz 6 mm ² : a) Napięcie znamionowe izolacji przekładnika napięcia b) Opór przekładnika R _T c) SOpór wyłącznika w stanie nagrzanym (jeden biegun) R _i d) Dopuszczalny opór przewodu (przewód doprowadzający i zwrotny) R _i e) Maks. długość pojedynczego przewodu
RO ① Tabel pentru cablurile din E-Cu cu o secțiune de 2,5 mm ² și 6 mm ² : a) Tensiunea în serie a transformatorului de tensiune b) Rezistența transformatorului R _T c) Rezistența comutatorului în stare de funcționare la caldă (monopolar) R _i d) Rezistența admisă a cablului (conductor de ducere și de întoarcere) R _i e) Lungimea max. a cablului monofilar	SK ① Tabuľka pre vedenia z E-Cu s prierezom 2,5 mm ² a 6 mm ² : a) Sériové napätie meniča napätia b) Odpor meniča R _T c) Odpor spínača v stave zohriatom na prevádzkovú teplotu (jednopolový) R _i d) Prípustný odpor vedenia (vedenie tam a späť) R _i e) Max. jednoduchá dĺžka vedenia	SL ① Tabela za vodnike iz E-Cu s presekom 2,5 mm ² in 6 mm ² : a) Vrsta napetost pretvornika napetosti b) Upornost pretvornika R _T c) Upornost stikala v toplem obratovalnem stanju (enopolno) R _i d) Dopustna upornost vodnikov (vod tja in nazaj) R _i e) Maks. enojna dolžina vodnika

SV

- ① Tabell för ledningar av E-Cu med ett tvärsnitt av 2,5 mm² och 6 mm²:
- Spänningstransformatorns seriespänning
 - Transformatormotstånd R_T
 - SBrytarmotstånd i driftsvarmt tillstånd (enpolig) R_i
 - Tillåtet ledningsmotstånd (Matnings och returledning) AR_i
 - Max enkel ledningslängd

TR

- ① 2,5 mm² ve 6 mm² kesitli E-Cu hatları için tablo:
- Gerilim dönüştürücünün seri gerilimi
 - Dönüştürücü direnci R_T
 - Çalışma sıcaklığındaki durumdaki şalter direnci (tek kutuplu) R_i
 - İzin verilen hat direnci (Gidiş ve dönüş hattı) R_i
 - Maks. tekli hat uzunluğu

中文

- ① E-Cu 导线表 (包括 2.5 mm² 和 6 mm² 的横截面):
- 变压器的串联电压
 - 变压器电阻 R_T
 - S 工作温度下的开关电阻 (单极) R_i
 - 允许的线路电阻 (输出导线和反馈导线) R_i
 - 最大单线长度

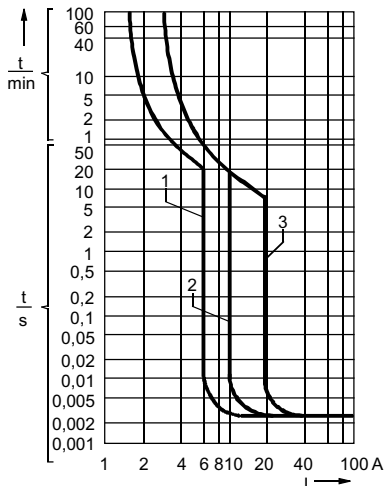
PY

- ① Таблица для медных кабелей E-Cu с сечением 2,5 мм² и 6 мм²:
- класс напряжения трансформатора напряжения
 - сопротивление трансформатора R_T
 - сопротивление переключателя в нагретом состоянии (однополюс.) R_i
 - допустимое сопротивление линии (прямой и обратной) R_i
 - макс. длина линии

①

		3RV1611-1AG14				3RV1611-1CG14				3RV1611-1DG14			
a)	b)	c)	d)	e)		c)	d)	e)		c)	d)	e)	
kV	R_T Ω	R_i Ω	R_i Ω	2,5 mm ² m	6 *mm ² m	R_i Ω	R_i Ω	2,5 mm ² m	6 *mm ² m	R_i Ω	R_i Ω	2,5 mm ² m	6 *mm ² m
24	0,20	1,05	6,15	430	1030	0,29	3,74	260	630	0,23	2,40	165	400
123	0,03	1,05	6,32	440	1060	0,29	3,91	270	655	0,23	2,57	180	430
420	0,01	1,05	6,34	441	1063	0,29	3,93	272	660	0,23	2,59	182	435

*									
DE	klemmbar mit 3 Phasen-Einspeiseklemme	PT	conectável com terminal de alimentação trifásico	ET	ühendatav kolmefaasilise toiteklemmiga	LV	savienojams ar 3 fāžu barošanas spaili	SL	možnost priključitve s 3-fazno napajalno sponko
EN	connectable with 3-phase line-side terminal	BG	може да се свързва с 3-фазна захранваща клемма	FI	kytkettäviissä 3-vaihesyöttöliittimeen	NL	klembaar met 3-fasen-voedingsklem	SV	klämbär med 3-fas matningsplint
FR	conectable con borne de alimentación trifásico	CS	lze upevnit 3fázovou napájecí svorkou	HR	može se spojiti s 3-faznim napojnim stezaljkama	PL	przyłączany z wykorzystaniem zacisku zasilania 3-fazowego	TR	3 fazlı besleme klemensi ile bağlanabilir
ES	connectable avec bornier d'arrivée trifasé	DA	Kan klemmes med 3 fase-tilførselsklemme	HU	3 fázisú tápterminalba köthető	RO	conectabil cu clema de alimentare trifazată	PY	возможно соединение с помощью 3-фазной питающей клеммы
IT	fissabile con morsetto di alimentazione trifase	EL	με δυνατότητα σύνδεσης με σύνδεσμο τροφοδοσίας 3 φάσεων	LT	sujungiamas su 3 fazių maitinimo gnybtu	SK	možnosť spojenia s 3-fázovou napájacou svorkou	中文	可用 3 相电源端子 夹紧



1 1,4 A / 6 A
(3RV1611-1AG14)

2 2,5 A / 10,5 A
(3RV1611-1CG14)

3 3 A / 20 A
(3RV1611-1DG14)



<http://support.industry.siemens.com>

7485055



<http://support.industry.siemens.com>

7484961



<http://support.industry.siemens.com>

7488694

